

# MESTIÇAGENS E GLOBALIZAÇÃO

Japão: identidades que se cruzam  
Passado, Presente e Futuro

29, 30 e 31 de Maio de 2015

Universidade de Estudos  
Estrangeiros de Tóquio  
Agora Global/ Prometheus Hall

Exposições simultâneas  
de 22 de Maio a 5 de Junho  
“O Caminho de Santiago”  
“A viagem de Fernão Mendes Pinto ao Japão”

Organização: Universidade de Estudos Estrangeiros de Tóquio, Departamentos de Sociologia Global, Linguística e Literatura, Comité de Colaboração Luso-hispânica da TUFS

Co-organização: Centro de Informação para os serviços internacionais e sociais da Universidade de Estudos Estrangeiros de Tóquio

Colaboração: Instituto Camões, Instituto Cervantes

Embaixadas de Angola, Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Colômbia, Costa Rica, Cuba, Equador, El Salvador, Espanha, Guatemala, Honduras, Moçambique, México, Nicarágua, Panamá, Paraguai, Peru, Portugal, República Dominicana, Timor-Leste, Uruguai e Venezuela  
AIEC, B-Wedge, Banco do Brasil

<http://www.tufs.ac.jp/ts2/personal/SimposioSP/indexJP.html>



東京外国語大学 〒183-8534 東京都府中市朝日町3-11-1

TEL: 042-330-5150 Email: [soumu-koho@tufs.ac.jp](mailto:soumu-koho@tufs.ac.jp)

◆ JR中央線「武藏境」駅～西武多摩川線「多磨」駅下車徒歩5分

◆ 京王線「飛田給」駅北口 - 多磨駅行京王バス10分

# Programação

30/5

10:00-12:00

Prometeus Hall

*Joseph A. Levi (George Washington University) - De Línguas do passado a línguas do/com futuro: a importância de aprender, e bem, o português e o espanhol no novo milénio  
 Harriet Zurndorfer (University of Leiden) - Encounter and Coexistence: Portugal and Ming China 1511-1610 - Rethinking the Dynamics of a Century of Global-Local Relations  
 Germán Gullón (Instituto Cervantes - University of Amsterdam) - Mestizaje, fronteras e inmigración en las literaturas hispanas*

13:30~16:00

Língua e literatura hispano-lusa

Prometeus Hall

Ana Paula Laborinho (Presidente do Instituto Camões)  
**Fernão Mendes Pinto e o Japão**

Antonio Gil de Carrasco (Director del Instituto Cervantes)

*Aportaciones de Al Andalus: La poesía Andalusí*

Rogério Dezem (Osaka University)

*Matizes do 'Amarelo': Elementos formadores do imaginário sobre os japoneses no Brasil (1878-1908)*

Educação intercultural

Project Space (3 Andar)

*Angelo Ishi (Musashi University, Faculty of Sociology)*

**Mídia e literatura dos brasileiros no Japão.**

*Luisa Martín Rojo (Universidad Autónoma de Madrid)*

*Multilingüismo e interculturalidad en las sociedades contemporâneas*

*Teresa Aguado Odina (Universidad Nacional de Educación a Distancia)*

*Movilizar la educación intercultural para la equidad y la justicia social. Práctica educativa y formación de profesores*

Identidade e religião

Sala 102 (edifício principal)

Bébío Vieira Amaro (University of Tokyo)  
*Reavaliando a identidade do Porto de Nagasáqui durante o período cristão*

Carla Tronu (University of London)

*Espacio sagrado e identidad religiosa en la ciudad de Nagasaki en los siglos XVI-XVII*

Jiang Wei (Kings College London)

*La rivalidad misionera entrelazada: Una perspectiva japonesa de la controversia de los ritos chinos en el siglo XVII*

31/5

10:00-12:30

História intercultural

Prometeus Hall

Gakusho Nakajima (University of Kyushu)  
*Interactions between Portuguese private traders and Chinese smugglers in the East Asian seas during the mid-16th century*

Maria Petrucci (University of British Columbia)  
*The Corsairs of Southern Kyushu and their European Relations*

Manuel Lobato (Tropical Research Institute)  
*Periferias Mestiças, Poder Político e Soberania Imperial: Solor e Timor nos séculos XVII e XVIII*

Maria de Jesus Espada (CRIA - Centro em Rede de Investigação em Antropologia)  
*Portuguese-Descendant Communities in Java: A brief study of Batavia during Fr. Ferreira de Almeida's sojourn*

Educação intercultural

Project Space (3 Andar)

*Ikunori Sumida (Kyoto University of Foreign Studies)*

*O Ensino da Língua Portuguesa em Quioto: Do período Namban ao pós-Dekasegui*

*Atsuko Wasa (Kansai University of Foreign Studies)*

*Una perspectiva intercultural en la enseñanza del español en Japón: entre la realidad y el deseo*

*Isabel Sánchez López (Universidad de Jaén)*

*El español es peligroso: 'sí' y 'no' y otras fuentes de malos entendidos*

*Thomas Treutler (Universidad EAFIT de Colombia)*

*Adquisición de segundas lenguas. Factores de éxito basados en el contexto*

Diáspora japonesa e escravatura

Sala 102 (edifício principal)

Martinho Nombo (Instituto Superior Lusíada de Cabinda)  
*Mestiçagem e Globalização*

Leonor Seabra (Universidade de Macau)

*Escravos japoneses e asiáticos na Misericórdia de Macau*

Maria de Deus Beites Manso (Universidade de Évora)

*Escravos japoneses na América Espanhola*

Patricia Faria

(Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro)

*Cativos asiáticos nas malhas da Inquisição*

13:30-16:00

Cultura indígena

Prometeus Hall

Izumi Nozaki (Universidade Federal de Mato Grosso)

*Cultura Indígena: Preservar ou modernizar? Em debate o papel da educação escolar*

Laércio Miranda (Universidade Federal de Mato Grosso)

*Desenvolvimento sustentável na Amazônia – culturas, vidas e perspectivas de seringueiros e comunidades indígenas*

José Manuel da Silva Simões (Universidade de São José, Macau)

*Festas e lugares da memória dos índios Potiguara – a invenção das tradições locais*

História e literatura

Project Space (3 Andar)

*Florentino Rodao (Universidad Complutense de Madrid)*

*Filipinas e mestizaajes: cuestiones raciales del siglo XIX*

*Guillermo Osorno (Revista Horizontal - Diretor)*

*Mestizaje y globalización en el arte en México*

*Roberta G. Franco (Universidade Federal de Lavras)*

*Identidade Nacional e Literatura: A mestiçagem enquanto teoria*

História

Sala 102 (edifício principal)

Chen Chen Fang (National Taipei University of Education)

*Los comerciantes sangleyes en Manila en el siglo XVII*

Manuel Perez Garcia (Renmin University of China)

*Redes Locales y Espacios Globales: Macao y el sudeste asiático como áreas de conexión con el galeón Manila-Acapulco durante el s. XVIII*

Etsuko Miyata (Rikkyo University)

*Ceramic trade in the Manila Galleon Trade in the 16 and 17th Centuries*

Ângelo F. de Assis (Universidade Federal de Viçosa)

*Tão Longe (e tão perto) da Inquisição: Cristãos-Novos, mestiçagens e suas redes comerciais e de sobrevivência, entre Europa, América e Ásia*

16:20-16:50

Encerramento

29/5

16:00

Abertura

16:30-18:00

Cerimónia

18:30-20:00

Confraternização